

Hungría. *Budapest*



A escasa distancia del Danubio, asomado a la céntrica avenida Andrassy, el Instituto Cervantes de Budapest celebrará próximamente sus cinco años de existencia. Hoy, siendo aún una institución joven, ocupa un lugar de ineludible referencia para la sociedad aquincense y en ámbitos culturales húngaros. A ello han contribuido últimamente no solo las varias campañas publicitarias orientadas por la voluntad de difundir con mayor amplitud su imagen de excelencia, sino también el estrenado esfuerzo por dar cohesión en un marco de fácil entendimiento a un equipo docente avezado y eficaz en sus competencias, así como el empeño por mejorar sustancialmente los servicios, por adecuar los fondos de la Biblioteca Ernesto Sabato a su demanda y por estatuir los nuevos fundamentos de la acción cultural.

La convicción de consolidar y extender eficientemente las relaciones con organismos públicos o privados (instancias gubernamentales y municipales húngaras, misiones diplomáticas, centros culturales y académicos, museos, empresas, medios de comunicación, comunidades autónomas, etc.) ha sido un importante eje vertebrador de la acción institucional. Así, se ha constituido un Conse-

jo Asesor y de Mecenazgo, conformado por personas de reconocido prestigio, mérito y relevancia. El consejo de alta calidad y de consulta en lo atinente al proyecto cultural del centro y a la difusión de la lengua española en el país, además de la intermediación para impulsar las actividades y obtener patrocinio u otras fórmulas de mecenazgo, determinan su propia función y naturaleza. El hispanismo húngaro cobra especial transcendencia en estas relaciones, las cuales tuvieron su corolario durante el año anterior en el VI Coloquio Internacional de Estudios Hispánicos, y, en este, en la difusión de traducciones a la lengua húngara —*Letras de España para Hungría*—, que respaldaron los actos «Los enigmas de la traducción: *La Araucana*», «*Nada*, de Carmen Laforet: 80 años después» o «La comedia nueva del Siglo de Oro: un teatro para hoy»— y en los recientes acuerdos de colaboración de índole académica.

El creciente interés del español en Budapest ha cristalizado en un ligero aumento de alumnos y de candidatos en el DELE, pese a la crisis económica. Ha sido particularmente sustantiva la oferta de cursos especiales a empresas, de aprendizaje de la lengua para niños, de

gastronomía, etc. El centro dispone ya de instalaciones adecuadas, merced a las reformas emprendidas durante los últimos meses: mayor visibilidad del edificio, mejoras en el Salón de Actos Iberoamérica, designación de las aulas con el nombre de las distintas comunidades autónomas españolas...

En cuanto a las actividades culturales, se ha procurado establecer un programa atrayente en su variedad, en el que convergen la actualidad española o hispanoamericana y las muestras tradicionales de nuestro patrimonio artístico-literario, el rigor de la modernidad científica y la expresión de raigambre popular, las manifestaciones de las culturas hispanas y las diversas modalidades del acervo cultural húngaro. Entre otras, sobresalió la actividad «Verso y prosa de hoy: diálogo entre creadores» en la que, con regular periodicidad, se presentó a Almudena Grandes y Luis García Montero, a Moisés Pascual y Santos Domínguez, a Rafael Ballesteros y Juan Campos Reina. Con la voluntad de establecer un diálogo entre culturas, intervinieron Ian Gibson y Katalin Varga en torno a las trayectorias poéticas de García Lorca y Miklós Radnóti, unidos por un mismo trágico infortunio.



Hungría. *Budapest*

Bajo el marbete «El hilván de la memoria» se sucedieron diversos actos, entre ellos, el estreno de *Bucarest. La memoria perdida*, galardonada con el Premio Goya 2009 y presentada por Pasqual Maragall y su autor, Albert Solé; o un seminario acerca de la Guerra de la Independencia... Quepa añadir en esta selección ilustrativa que la juventud artística española también tuvo su propio eco mediante la serie de conciertos organizados en colaboración con la Embajada de España e interpretados por estudiantes de la Academia de Música Ferenc Liszt.

Javier Pérez Bazo
Director



197

